

Koodi	AMK OPS 2023-2030	Op	Vastaavuudet OPS 2018-2024				
			Viittomakielen tulkkaus			Tulkkaus ja kommunikaatio-ohjaus	
			Koodi	Korvattava opintojakso	Op	Koodi	Korvattava opintojakso
KAKO	Yhteiset opinnot						
KATO	Työelämäosaajaksi kehittyminen	10					
KATO1	Opiskelu- ja digitaidot	5	YHYL02	Opiskeluvälmiudet	5	YHYL02	Opiskeluvälmiudet
KATO2	Urasuunnittelu	5	YHYH01	Ammatillinen kehittyminen	5	YHYL01	Ammatillinen kehittyminen
KAVU	Vuorovaikutusosaaminen	20					
KAVU1	Vuorovaikutus	5	YHVV01	Viestintä- ja kommunikaatio-osaaminen	5	YHVV01	Viestintä- ja kommunikaatio-osaaminen
KAVU2	Työelämän tekstitaidot	5	YHSK01	Suomen kieli ja viestintä	5	YHSK01	Suomen kieli ja viestintä
KATU	Tulevaisuuden tekijät	20					
KATU1	Innovaatiotoiminta	5	YHKT03	Kehittämistoiminnan käytännöt	5	YHKT03	Kehittämistoiminnan käytännöt
KATU2	Projektit ja talous	5	YHYR02	Yritystoiminnan perusteet	5	YHYR02	Yrittäjyystoiminnan perusteet
KATU3	Kehittävät verkostot	5		(ei vastaavuutta)	5		(ei vastaavuutta)
KATU4	Yritystoiminta muuttuvassa työelämässä	5	YHYR01	Yrittäjyys	5	YHYR01	Yrittäjyys
KAKE	Kestävän maailman kehittäjä	10					
KAKE1	Ekososiaalinen sivistys ja saavutettavuus	5	YHVV04	Ihmisoikeudet ja moninaisuuden kohtaaminen	5	YHVV04	Ihmisoikeudet ja moninaisuuden kohtaaminen
KAKE2	Kohti kestävää maailmaa	5	SY02-202	Tulkkausalan kansainvälinen osaaminen	5	SY02-202	Tulkkausalan kansainvälinen osaaminen
KAOP	Työelämän kehittämisopinnot	25					
KAOP1	Kehittämisen näkökulmat	5	YHKT01	Kehittämistyön menetelmät	5	YHKT01	Kehittämistyön menetelmät
KAOP2	Kehittämisen työkalut	5	YHKT02	Tutkimuksellinen kehittämis toiminta	5	YHKT02	Tutkimuksellinen kehittämis toiminta
KAOP3	Opinnäytetyö	15	YHKT04	Opinnäytetyö	15	YHKT04	Opinnäytetyö
TUAMPE	Ammatilliset perusopinnot	45					
TUPE	Tulkkauksen perusteet	10					
TUPE1	Tulkkauspalvelun perusteet	5	TU02	Johdatus tulkin ammatillisuuteen	5	TU02	Johdatus tulkin ammatillisuuteen
TUPE2	Tulkkauksen taustat ja teoriat	5	TU01	Johdatus tulkkaukseen	5	TU01	Johdatus tulkkaukseen
TUSA	Kielellinen saavutettavuus	15					
TUSA1	Mitä kieli on?	5	NK01	Näkökulmia kieleen: Kielen moninaisuus ja kielitietoisuus	5	NK01	Näkökulmia kieleen: Kielen moninaisuus ja kielitietoisuus
TUSA2	Kieli ja teknologia	5	VV02	Kasvokkaiset ja teknologiavälitteiset vuorovaikutustilanteet	5	VV02	Kasvokkaiset ja teknologiavälitteiset vuorovaikutustilanteet
TUSA3	Kieli työvälineenä	5	VV03	Vuorovaikutustilanteet muuttuvassa yhteiskunnassa	5	VV03	Vuorovaikutustilanteet muuttuvassa yhteiskunnassa
TUVO	Viittomakielen oppija	20					
TUVO1	Johdatus viittomakieleen	5	VK01	Johdatus viittomakieleen	5	VK01	Johdatus viittomakieleen
TUVO2	Viittomakieli arkielämässä	5	VK02	Aktiivinen viittomakielenoppija	5	VK02	Aktiivinen viittomakielenoppija
TUVO3	Viittomakieli yhteiskunnassa	5	VK03	Viittomakieli arjen vuorovaikutustilanteissa	5	VK03	Viittomakieli arjen vuorovaikutustilanteissa
TUVO4	Viittomakielen rakenne	5	VK04	Osallistuva viittomakielen käyttäjä	5	VK04	Osallistuva viittomakielen käyttäjä
TUKI	Tulkin ammatilliset kielioopinnot	10					
TUKI1	Englantia tulkeille	5	YHEN01	Ammatilliset kielioopinnot: Englanti	5	YHEN01	Ammatilliset kielioopinnot: Englanti
TUKI2	Ruotsia tulkeille	5	YHRU01	Ammatilliset kielioopinnot: Ruotsi	5	YHRU01	Ammatilliset kielioopinnot: Ruotsi
TUAMSUVI	Ammatilliset suuntautumisopinnot / Viittomakielen tulkkaus (Helsinki)	75					
TUVI	Viittomakielen taitaja	20					
TUVI1	Kuurojen yhteisöt	5	VK05p1	Viittomakieli eri toimintaympäristöissä	5		
TUVI2	Varmuutta viittomiseen	5	VK06p1	Varmuutta viittomiseen	5		
TUVI3	Viittomakielen taidon kehittäminen	5	VK07p1	Viittomakielen rakenne ja tutkimus	5		

TUVI4	Viittomakielen moninaisuus	5	VK09p1	Viittomakielen yhteisön moninaisuus	5		
TUVK	Viittomakielen tulkkaus	30					
TUVK1	Kääntäminen osana tulkkausta	5	TU04p1	Kääntäminen osana tulkkausta	5		
TUVK2	Monologin tulkkaus 1	5	TU03p1	Tulkkaus ja valmistautuminen	5		
TUVK3	Dialogin tulkkaus 1	5	TU06p1	Dialogien tulkkaus	5		
TUVK4	Monologin tulkkaus 2	5	TU07p1	Monologien tulkkaus	5		
TUVK5	Dialogin tulkkaus 2	5	TU08p1	Tulkkaus erilaisissa diskursseissa	5		
TUVK6	Kuvailu	5	SY02-205	Opastus, kuvailu ja sosiaalishaptinen kommunikaatio	5		
TUHA	Viittomakielen tulkkauksen harjoittelu	25					
TUHA1	Verkostoiva harjoittelu	5	TU05p1	Amm. harjoittelu 1: Viittomakielialalle verkostoiva harjoittelu	5		
TUHA2	Tulkin työn moninaisuus	5	VK08p1	Viittomakielen taidon itsenäinen kehittäminen	5		
TUHA3	Tulkkaus ja valmistautuminen	5	SY02-300	Tulkkaus: Kehittävä harjoittelu (5/10 op)	5 (10)		
TUHA4	Tulkkauksen harjoittelu 1	5	TU09p1	Amm. harjoittelu 2: Viittomakielen tulkkauksen perusharjoittelu	5		
TUHA5	Tulkkauksen harjoittelu 2	5	TU11p1	Amm. harjoittelu 3: Viittomakielen tulkkauksen syv. harjoittelu	5		
TUAMSUKO	Ammatilliset suuntautumisopinnot / Tulkkaus ja kommunikaatio-ohjaus (Kuopio)	75					
TUKO	Kommunikointia tukevat keinot ja menetelmät	25					
TUKO1	Tulkin ja kommunikaatio-ohjaajan moninainen asiakaskunta	5			TU13p2	Ammatillinen harjoittelu 3: Kommunikointia tukevat menetelmät tulkkauksessa	5 (10)
TUKO2	Kuvakommunikointi ja kommunikoinnin apuvälineet	5			VV05p2	Multimodaaliset kommunikaatiomenetelmät	5
TUKO3	Viitotut ja keholliset kommunikointikeinot	5			TU13p2	Ammatillinen harjoittelu 3: Kommunikointia tukevat menetelmät tulkkauksessa	5 (10)
TUKO4	Selkoilmaisu	5			NK02	Näkökulmia kieleen: Monikieliset yhteisöt ja kielelliset repertuaarit	5
TUKO5	Kommunikointia tukevien keinojen harjoittelu	5			VV06p2	Ammatillinen harjoittelu 1: Multimodaalinen vuorovaikutus eri asiakasryhmille	5
TUPU	Puhetulkkaus	20					
TUPU1	Puhetulkkauksen perusteet	5			TU12p2	Puhevammaisten henkilöiden tulkkauspalvelu ja tulkin toimintaympäristöt	5 (10)
TUPU2	Tulkki vuorovaikutustilanteissa	5			TU12p2	Puhevammaisten henkilöiden tulkkauspalvelu ja tulkin toimintaympäristöt	5 (10)
TUPU3	Puhetulkkauksen harjoittelu	10			TU14p2	Ammatillinen harjoittelu 4: Kommunikointia tukevan tulkkauksen syventäminen	10
TUOH	Kommunikointikeinojen ohjaus	30					
TUOH1	Yksilön elämäntahti ja vuorovaikutuksen tukeminen	5			PE02P2	Ihmisen elämäntahti ja kehityksen tukeminen	5
TUOH2	Kommunikaatio-ohjauksen taustat ja teoria	5			PE01p2	Osallistava pedagogiikka	5
TUOH3	Kommunikaatio-ohjauksen suunnittelu ja arviointi	5			PE03p2	Multimodaalinen vuorovaikutus ohjaustilanteissa	5 (10)
TUOH4	Kommunikaatio-ohjauksen toteutus ja materiaalit	5			PE03p2	Multimodaalinen vuorovaikutus ohjaustilanteissa	5 (10)
TUOH5	Kommunikaatio-ohjauksen harjoittelu	10			PE04p2	Ammatillinen harjoittelu 2: Multimodaalisen vuorovaikutuksen ohjaaminen	10
	Ammatilliset syventävät opinnot (4 vaihtoehtoa)	15					
TSKS	Kuurosokeille tulkkaus	15					
TSKS1	Kuurosokeille tulkkauksen monimuotoisuus	5	SY02-207	Kuurosokeille asiakkaille tulkkauksen monimuotoisuus	5		ei vastaavuutta
TSKS2	Tulkkaus rajoittuneeseen näkökenttään ja taktiilisti	5	SY02-205	Opastus, kuvailu ja sosiaalishaptinen kommunikaatio	5		ei vastaavuutta
TSKS3	Kuurosokeille tulkkauksen harjoittelu	5	SY02-300	Tulkkaus: Kehittävä harjoittelu (5/10 op)	5 (10)		ei vastaavuutta
TSKT	Kirjoitustulkkaus	15					
TSKT1	Kirjoitustulkkauksen perusteet	5	SY02-208	Johdatus kirjoitustulkkaukseen	5	SY02-208	Johdatus kirjoitustulkkaukseen
TSKT2	Kirjoitustulkkauksen menetelmät	5	SY02-210	Kirjoitustulkkaus ja teknologia	5	SY02-210	Kirjoitustulkkaus ja teknologia
TSKT3	Kirjoitustulkkauksen harjoittelu	5	SY02-300	Tulkkaus: Kehittävä harjoittelu (5/10 op)	5 (10)	SY02-300	Tulkkaus: Kehittävä harjoittelu (5/10 op)

TSKl	Kielellisen saavutettavuuden kehittäminen	15						
TSKl1	Vuorovaikutuksen saavutettavuuden arviointi	5	SY02-100	Tulkkauksen tutkimus	5	SY02-100	Tulkkauksen tutkimus	5
TSKl2	Kielellinen saavutettavuus: Projekti	5	SY02-201	Tulkkauksen ja työkielet/menetelmät TAI SY02.202, 203, 204, 206, 209	5	SY02-300	Tulkkauksen Kehittävä harjoittelu (5/10 op)	5 (10)
TSKl3	Kielellinen saavutettavuus: Harjoittelu	5	SY02-300	Tulkkauksen Kehittävä harjoittelu (5/10 op)	5 (10)	SY02-300	Tulkkauksen Kehittävä harjoittelu (5/10 op)	5 (10)
TSPE	Pedagogisen osaamisen kehittäminen	15						
TSPE1	Saavutettava verkkopedagogiikka	5		ei vastaavuutta		SY01-1	Multimodaalisen opetuksen ja ohjauksen suunnittelu	5
TSPE2	Pedagoginen osaaminen: Projekti	5		ei vastaavuutta		SY01-5	Pedagoginen osaaminen: Kehittävä harjoittelu	5 (10)
TSPE3	Pedagoginen osaaminen: Harjoittelu	5		ei vastaavuutta		SY01-5	Pedagoginen osaaminen: Kehittävä harjoittelu	5 (10)